雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422

新到

精選雙托水仙花頭
手繪美術聖誕年咭
各種唐山新出水貨
合時海味
藥材補品

雲島 華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

罷工風潮解決
最近船運到
唐山去頭明蝦
雙托水仙花頭
鮮蓮藕
鮮馬蹄
鮮白菜

津港澳
特製 永茂居老酒莊
WING MAU KUE
CHINESE DISTILLERY CO.
雲埠元豐公司代理

敬備家鄉酒
WING MAU KUE

請君利用本行爲華僑
服務各部之機關
加拿大商務銀行廣告

THE CANADIAN
BANK OF COMMERCE
CP 7

雲埠達權社紀念盛況

雲埠達權社之精神可爲全加模範。㈢域埠支部林士委鐵郎君演講。（林君乃達權總社創辦人之一）。林君將初創辦達權之經過情形。一一詳細報告。及勉勵青年社員。務須對內團結。對外要和平。各青年聽聞林君之演詞。甚爲動容。其他演講者。有雲埠支部代表呂秘書定國。崇義總會代表林瑞和。至德堂代表蔡英輝。梁忠孝堂代表梁春廣。域埠體育會代表胡福海。鷟近分部主委鄭忠栢。鷟近分部代表鄭永昌。社代表江朝彥、乃吆分部主委鄭錦帆、乃麼鷟社代表岑崇樂。砵崙枚爾分部主委雷民昫。大埠分部代表周滿基。社代表莫憲宇。大漢公報代表趙榮義。雲埠洪門體育會代表呂禮庭。大公義學代表吳希平。照光等。以上各人。均把達權過去、對國家。對華僑社會功績。一一提揚備至。各人演畢。全體社員。均報以熱烈鼓掌之聲。十五。請副社長司徒捷予致答謝詞。捷予君老成持重。以最忠誠及最莊重之語調。向各代表來賓致謝。謝此次本社紀念。蒙各代表。嘉賓。賁臨助慶。惠贈金石良言。雄詞偉論。本社同人。永遠留記。作指南針。謹代表全體社員答謝諸公。十六。禮成。十七。開設茶會。隨即當衆開明年大漢公報董事局選舉票。（另詳）。至下午三時。紀念會即告完滿閉幕。

洪門体育會瑞獅助慶

紀念會完畢。雲埠洪門體育會瑞獅團及國技團。即大响鑼鼓。要瑞獅。向達權社朝賀。賀畢。即往頂好酒家之廣大停車場。開始瑞獅慶祝游藝大會。由黃鴻裕。[illegible]。林栢[illegible]梅學等領隊。[illegible]黃[illegible]、黃學提、鄭文潤。林社[illegible]、李栢[illegible]、鄭[illegible]、陳[illegible] [illegible]

。表演畢。中西人士大加稱贊。後因時間之問題。故臨時取消要國技節目。至四時半乃散。

讌會情形詳紀

筵席主任兼監督梁造喜。林榮。事前向竹林酒家。及陶陶酒家。商訂酒菜共六十六桌。

竹林酒家。由黃主任鴻新率領招待員。及監督余喜。在場主理一切。招待賓客事務。周社長王生。司徒社長捷予。書記簡建平。正副議長簡國安。陳文彬等。在場恭迎嘉賓代表等。陶陶酒家。即由林主任進傑。及監督林榮。率領。招待員。在場留待各社社員及眷屬。秩序井然。五時半。正副社長周王生。簡捷予。偕同書記簡建平。到陶陶酒家敬酒。爆竹聲響。讌會開始。由簡書記司儀。請社長周王生。宣佈讌會意旨。並介紹洪門慶祝五週年紀念女皇簡美梅小姐與衆相見。由副社長司徒捷予答謝。（因時間問題。未有請社員演講）。隨即正副社長。請衆大衆飲三杯。禮式簡單而隆重。五時四十五分鐘。正副社長書記。即回竹林酒家。

【未完】

五名販毒犯被
判監共卅八年

雲訊。五名販毒犯。昨被判罪。監禁總數。共達卅八年。布士那。年四十五。住三十三街東一六一八。被判監十年。各判監禁七年者。爲佐治哥爵。劉例、馬丁。珍都斯等。犯人中。有任批發毒藥。有非常沾毒癮。亦有患肺癆。將送往醫院養病戒治者云。

房屋專家演講
東西住屋問題

雲訊。以加拿大住屋及計劃發展信託局主席夫介沙。將在此間發表演說。比較亞洲及西方國家之住屋問題。此次會議。乃爲加拿大社會計劃會。主辦。會所在[illegible]。將於七日星期五日下午八時。在布辣街夾喜臣街公立圖書館內舉行云。

雲埠達權支社通告

爲通告事：本社第四十屆職員，任期將滿，遵章定期於十一月十五日下午八時，召集全體社員，初選第四十一屆新任職員候選人，凡我男女社員，務須依時到會投票，切勿放棄神聖選權，是爲至要。

此告

雲埠達權支社謹佈
中華民國四十七年十一月十日

加拿大 雲埠 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

本公司爲擴充營業。特聘老練名師精製各欵燒臘。金猪。火鴨。燒鷄。鹵味。叉燒。臘鴨。鴨片。五花臘肉。白油腸。并增設寄貨部以利便外埠僑胞採購。舉凡園口生鮮合時瓜菜。牛鮮唐人猪肉海味。雜貨式式具備。付貨務求快捷。價錢克己。僑胞光顧。無任歡迎。

昌隆公司謹啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

積及臣製天面有限公司
L. JACOBSEN ROOFING CO., LTD.
1175 EAST 14TH AVE.
DI.0932 EM. 0117

本公司創業於一九一二年。專門修整天面。去水管。柏蘇油或砂石仔天面。或將舊天面產除。及修理去水管。天窗等工作。檢查與估計。無論成議與否。分文不取。保證或証券擔保。華人光顧。特表歡迎。

美寶
女界美容院
合士定街東門牌九十號
電話 MU.3-5415

本院新式電髮儀器
燙髮時裝冷氣燙髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

中國洪門民治黨
駐加國總支部通告

第十二屆報字第十七號

爲通告事。照得本部職員將屆期滿。經遵章於十一月一日選出主任委員候選人分發全加黨社複選在案。茲定於本月十六日（星期日）在黨部禮堂舉行選舉明年各部職員及揭曉複選事宜。仰我全體職員及男女黨員依時參加踴躍投票以重選政而振黨務。是所至盼。此佈。

（投選舉票時間）

本月十六日（星期日）由正午十二時起至下午八時止隨即揭曉

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬
中華民國四十七年十一月十日

簡氏傢私電器行最新辦到國語時代曲。粵劇。及粵語時代流行曲唱片
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

還君明珠雙淚垂	芳艷芬	何非凡
陸文龍	白玉堂	呂紅
銀燭成灰淚未乾	何碧鴻	關婉芬
王彥章撐渡	妙生	翠霞
情醉嫂蠻腰	羅劍郎	鄭碧影
無端之發達	梁醒波	李慧
春燈羽扇恨	芳艷芬	任劍輝
拗折鳳凰簫	天涯獨唱	
落花時節落花樓	任劍輝	余麗珍
留取丹心照汗青	江平	呂紅
銀燈照玉生	張蕙芳	瓊仙
王魁與桂英	徐柳仙	新芳艷芬
三月杜鵑魂	余麗珍	梁無相
黑獄斷腸歌	何非凡	
五郎救妹	妙生	許卿卿
高君保與劉金定	白玉堂	余麗珍
紅了櫻桃碎了心	任劍輝	白雪仙
桃花扇	芳艷芬	黃千歲
蠻女攪蠻嫁玉郎	羅劍郎	羅麗娟
郎歸晚	新任劍輝	李慧
碧容探監	任劍輝	秦小梨
一彎明月作寒衾	芳艷芬	何非凡
三審玉堂春	白玉堂	許卿卿
花染狀元紅	薛覺先	馮玉玲
何日君再來	白駒榮	胡美倫
以牙還牙	大傻	老丁
	呂紅唱	

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

★國語時代曲
林黛唱 艷陽天
我們一起歌唱
張露唱 戴安娜 甜甜蜜蜜
姚莉唱 珍珠自嘆 接風酒
李麗華唱 石榴裙 殘花
林翠 春風游龍
爲什麼不說話
尤敏嚴俊唱 馬神廟許願
燒水歌
葛蘭唱 我要飛上青天
台灣小調
潘秀瓊唱 春戀 儷影双双
潘秀瓊唱我是一只畫眉鳥
戀愛是苦杯
靜婷唱 採花生 月下葬花
葛蘭唱 再見吧櫻花 卡門
葛蘭唱 恭喜發財
靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說
沒有月亮的晚上
李麗華楊光唱 雨後虹光
娘惹峇峇
李麗華嚴俊 隔旅對唱
秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 了卻殘生在今朝
壽宴

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）

△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票 歡迎分期交欵 兼代理各種[illegible]
△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等

QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

緬街兩間舖，樓上兩組柏文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，賣三萬元，賣價不二，取現欵一萬元，

四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，賣二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，

一一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組栢文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一半，

一七七五 McLean Drive 新孖屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，

一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，

京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，

大菓仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意閒日做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另點貨，

東喜士定街三三三號，肉舖做寄沽及批發生意，賣業連架生賣三萬八千元，

二六一八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，

旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，

七組新柏文，每月入息六百八十元，賣六萬八千元，現銀一萬五千元，另有柏文十餘間，請垂詢便知詳情，

電話 MU1-3241 HA 6900Y MU3-7451

簡而明林逸娟啓